

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 221

21 August 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2166/75 of the Commission of 20 August 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Regulation (EEC) No 2167/75 of the Commission of 20 August 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Regulation (EEC) No 2168/75 of the Commission of 19 August 1975 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits 5

Regulation (EEC) No 2169/75 of the Commission of 20 August 1975 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 September 1975 7

Regulation (EEC) No 2170/75 of the Commission of 20 August 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 12

Regulation (EEC) No 2171/75 of the Commission of 20 August 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar 16

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

75/491/EEC :

- ★ Council Decision of 22 July 1975 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (1st Fund) for the financial year 1971 18

Contents (continued)

75/492/EEC :

- ★ Council Decision of 22 July 1975 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (2nd EDF) for the financial year 1971 20

75/493/EEC :

- ★ Council Decision of 22 July 1975 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (3rd EDF) for the financial year 1971 21

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1972/75 of 29 July 1975 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the International Committee of the Red Cross (OJ No L 200, 31. 7. 1975) 22

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2033/75 of 5 August 1975 amending the definition as laid down in Regulation (EEC) No 1090/75 (EXIM) of products falling within CCT subheading 16.02 B III b) 1 (OJ No L 207, 6. 8. 1975) 22

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2129/75 of 14 August 1975 fixing the import levies on rice and broken rice (OJ No L 217, 15. 8. 1975) 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2166/75 OF THE COMMISSION**of 20 August 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1976/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1976/75 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 August 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	10.75
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	25.24 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	3.71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.31
10.07 B	Millet	4.68 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	12.57 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	33.79
11.01 B	Rye flour	54.10
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	8.49
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	36.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2167/75 OF THE COMMISSION**of 20 August 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1977/75⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 August 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / 1 000 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0.79	0.79	0.79
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	4.34	4.34	5.53
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.79	0.79	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./1 000 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2168/75 OF THE COMMISSION
of 19 August 1975
establishing the standard average values for customs purposes of imported
citrus fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 ⁽²⁾ of 24
July 1974, and in particular Article 2 thereof ;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the
Commission in accordance with Article 4 (1) of that

Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

ANNEX

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross						
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Lit	Fl	£
1.	Lemons :							
1.1	— Spain	2 590	400·87	173·96	295·06	44 995	178·12	31·92
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
1.3	— Countries in southern Africa	2 620	405·44	175·94	298·42	45 508	180·16	32·28
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	3 732	577·50	250·61	425·07	64 822	256·61	45·98
1.5	— USA	2 538	392·74	170·43	289·07	44 083	174·51	31·27
1.6	— Other countries	3 277	507·11	220·06	373·26	56 920	225·33	40·37
2.	Sweet oranges :							
2.1	— Countries on the Mediterranean :							
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	—	—	—	—	—	—	—
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa	1 022	158·29	68·69	116·51	17 767	70·33	12·60
2.3	— USA	1 052	162·89	70·69	119·90	18 284	72·38	12·97
2.4	— Brazil	490	75·96	32·96	55·91	8 527	33·75	6·04
2.5	— Other countries	1 599	247·57	107·43	182·22	27 788	110·01	19·71
3.	Grapefruit and pomelos :							
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	—	—	—	—	—	—	—
3.3	— Countries in southern Africa	1 721	266·40	115·60	196·08	29 902	118·37	21·21
3.4	— USA	1 893	293·03	127·16	215·68	32 891	130·21	23·33
3.5	— Other American countries	1 576	243·94	105·86	179·55	27 381	108·39	19·42
3.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
4.	Clementines	—	—	—	—	—	—	—
5.	Mandarines including Wilkings	2 176	336·80	146·15	247·90	37 804	149·66	26·81
6.	Monreales and Satsumas	—	—	—	—	—	—	—
7.	Tangerines	1 713	265·15	115·06	195·16	29 762	117·82	21·11

REGULATION (EEC) No 2169/75 OF THE COMMISSION

of 20 August 1975

fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 September 1975

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting export refunds for adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2 ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried,

there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of some other cuts and preserves of meat or offals, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas Article 92 of the Act of Accession ⁽⁴⁾ provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

Article 2

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

This Regulation shall enter into force on 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg	40.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the thin flanks and the skin, packaged separately	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	70.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Net weight
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	84.00 ⁽¹⁾
dd)	Others :	
11.	Unboned (bone-in) : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless : — for the export to the United States of America — excluding the thin flanks and the skin, packaged separately, for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	52.00 ⁽¹⁾ 82.00 ⁽¹⁾
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	36.50 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized (*) containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	31.34	29.18	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	18.80	17.51	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	12.54	11.67	14.00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	6.27	5.84	7.00

(*) For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

(*) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 2170/75 OF THE COMMISSION
of 20 August 1975

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1602/75 ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

1983/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2165/75 ⁽⁷⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 1983/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 1983/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 220, 20. 8. 1975, p. 18.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	(RE/UC/u.a./1 000 kg)		
	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	6,00	4.50	10.00
10.04	0	0	0
10.05 B	—	2.00	2.00

(¹) Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

(¹) Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

(¹) L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

(¹) Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

(¹) The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

(¹) Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	8,07	5.57	14.00
11.01 B ⁽¹⁾	—	12.78	34.00
11.01 D ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 E I ⁽¹⁾	—	2.80	2.80
11.01 E II ⁽¹⁾	—	2.04	2.04
11.02 A I b) ⁽¹⁾	8,72	6.02	18.00
11.02 A IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	2.80	2.80
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	2.80	2.80
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	2.04	2.04
11.02 B I a) 2 aa)	0	0	0
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B II a) ⁽¹⁾	7,98	5.99	13.30
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	2.80	2.80
11.02 C I ⁽¹⁾	8,40	6.30	14.00
11.02 C IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 C V ⁽¹⁾	—	2.80	2.80
11.02 D I ⁽¹⁾	6,12	4.59	10.20
11.02 D IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 D V ⁽¹⁾	—	2.04	2.04
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E II a) ⁽¹⁾	8,40	6.30	14.00
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	2.80	2.80
11.02 F I ⁽¹⁾	6,12	4.59	10.20
11.02 F IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F V ⁽¹⁾	—	2.04	2.04
11.02 G I	1,50	1.13	2.50
11.02 G II	—	0.50	0.50
11.06 B II	—	3.22	3.22

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.07 A I a)	10,68	8.01	17.80
11.07 A I b)	7,98	5.99	13.30
23.02 A I a)	0,48	0.52	0.96
23.02 A I b) 1	0,48	0.52	0.96
23.02 A I b) 2	0,48	0.52	0.96
23.02 A II a)	0,48	0.52	0.96
23.02 A II b)	0,48	0.52	0.96
23.07 B I a) 1	—	0.32	0.32
23.07 B I a) 2	—	0.32	0.32
23.07 B I b) 1	—	1.00	1.00
23.07 B I b) 2	—	1.00	1.00
23.07 B I c) 1	—	1.50	1.50
23.07 B I c) 2	—	1.50	1.50

(¹) Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtungshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtungshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtungshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtungshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtungshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtungshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtungshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

REGULATION (EEC) No 2171/75 OF THE COMMISSION
of 20 August 1975
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽²⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽³⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁴⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2164/75⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 220, 20. 8. 1975, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 August 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	7.36
	II. Raw sugar	11.09 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	7.36
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	11.09 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 22 July 1975

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (1st Fund) for the financial year 1971

(75/491/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the implementing convention on the association of the overseas countries and territories with the Community, annexed to the Treaty;

Having regard to Council Regulation No 5⁽¹⁾ laying down detailed provisions relating to the collection and transfer of financial contributions, the budgeting and administration of the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories, and in particular Article 16 thereof;

Having regard to Council Regulation No 6⁽²⁾ relating to the responsibility of authorizing and accounting officers for the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories;

Having regard to the revenue and expenditure accounts, the statement and the summary of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (1st Fund), as at 31 December 1971;

Having regard to the report of the Audit Board on the accounts for the financial year 1971⁽³⁾, to which are annexed the Commission's replies to the comments made by the Audit Board, and in particular the second part of this report relating to the Development Funds;

Having regard to the Opinion of the European Parliament on the discharge to be given to the Commission in respect of the operations of the European Development Funds for the financial year 1971;

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the Development Fund for the overseas countries and territories (1st Fund), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas an advance of 45 335 090 units of account has been paid to the European Development Fund (1963) (2nd EDF);

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the First Development Fund during the financial year 1971 was such as to entitle it to be given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The views of the Council on Comments No 208 and No 214 (b) of the Audit Board are as set out in the Annex.

Article 2

The Council closes the revenue and expenditure accounts of the Development Fund for the overseas countries and territories as at 31 December 1971 as follows:

⁽¹⁾ OJ No 33, 31. 12. 1958, p. 681/58.

⁽²⁾ OJ No 33, 31. 12. 1958, p. 686/58.

⁽³⁾ This report may be obtained from the institutions of the Communities.

Revenue
at the sum of 581 520 065.62 u.a.

Development Fund for the overseas countries and
territories (1st Fund) for the financial year 1971.

Expenditure (payments)
at the sum of 536 184 975.67 u.a.

Done at Brussels, 22 July 1975.

Article 3

The Council gives a discharge to the Commission in
respect of the implementation of the operations of the

For the Council

The President

M. RUMOR

ANNEX

1. Comment No 208 of the Audit Board concerning delays in liquidating the Development Fund for the overseas countries and territories

As in the Discharge Decision for the financial year 1970, the Council requests the Commission to endeavour to observe the time limits for implementing each project, so that the work can be completed in accordance with the original terms and estimates.

2. Comment No 214 (b): Objectivity of technical controllers and consultancy bureaux — incompatibility of duties

The Council requests the Commission to include a clause in the contracts of technical controllers which will prevent supervisory and consultancy functions from being assumed by one and the same person.

COUNCIL DECISION

of 22 July 1975

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (2nd EDF) for the financial year 1971

(75/492/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the association convention⁽¹⁾ between the European Economic Community and the African States and Madagascar associated with the Community, signed at Yaoundé on 20 July 1963;

Having regard to the Council Decision of 25 February 1964⁽²⁾ relating to the association of overseas countries and territories with the European Economic Community;

Having regard to the Internal Agreement⁽³⁾ on the financing and administration of Community aid, signed at Yaoundé on 20 July 1963, and in particular Article 17 thereof;

Having regard to the Financial Regulation⁽⁴⁾ of the European Development Fund set up under the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, and in particular Articles 7 and 8 thereof;

Having regard to the revenue and expenditure accounts, the statement and the summary of the operations of the European Development Fund (1963) (2nd EDF), as at 31 December 1971;

Having regard to the report of the Audit Board on the accounts for the financial year 1971⁽⁵⁾, to which report are annexed the Commission's replies to the comments made by the Audit Board;

Having regard to the Opinion of the European Parliament on the discharge to be given to the Commission in respect of the operations of the European Development Funds for the financial year 1971;

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the European Development Fund (1963) (2nd EDF), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas revenue for the financial year 1971 consisted mainly of the contributions of the Member States, amounting to 524 322 000 units of account, and of the Fund's own revenue; whereas, moreover, an advance of 45 335 090 units of account was granted from the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories (1st Fund);

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund during the financial year 1971 was such as to entitle it to be given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council closes the revenue and expenditure accounts of the European Development Fund (1963) on 31 December 1971 as follows:

Revenue

at the sum of 527 365 447.02 u.a.

Expenditure (payments)

at the sum of 503 604 350.67 u.a.

Article 2

The Council gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (2nd EDF) for the financial year 1971.

Done at Brussels, 22 July 1975.

For the Council

The President

M. RUMOR

⁽¹⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1431/64.

⁽²⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1472/64.

⁽³⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1493/64.

⁽⁴⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1498/64.

⁽⁵⁾ This report may be obtained from the institutions of the Communities.

COUNCIL DECISION

of 22 July 1975

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (3rd EDF) for the financial year 1971

(75/493/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the association convention⁽¹⁾ between the European Economic Community and the African States and Madagascar associated with the Community, signed at Yaoundé on 29 July 1969 ;

Having regard to the Council Decision of 29 September 1970⁽²⁾ on the association of overseas countries and territories with the European Economic Community ;

Having regard to the Internal Agreement⁽³⁾ on the financing and administration of Community aid, signed at Yaoundé on 29 July 1969, and in particular Article 22 thereof ;

Having regard to the Financial Regulation⁽⁴⁾ of the European Development Fund (1969) set up under the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, and in particular Articles 7 and 8 thereof ;

Having regard to the revenue and expenditure accounts, the statement and the summary of the operations of the European Development Fund (1969) (3rd EDF), as at 31 December 1971 ;

Having regard to the report of the Audit Board on the accounts for the financial year 1971⁽⁵⁾, to which report are annexed the Commission's replies to the comments made by the Audit Board ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament on the discharge to be given to the Commission in respect of the operations of the European Development Funds for the financial year 1971 ;

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the European Develop-

ment Fund (1969) (3rd EDF), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund ;

Whereas expenditure during the financial year 1971 was entirely covered by an advance of 22 603 204 units of account from the resources of the European Development Fund (1963) (2nd EDF) ;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund during the financial year 1971 was such as to entitle it to be given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Council closes the revenue and expenditure accounts of the European Development Fund (1969) on 31 December 1971 as follows :

Expenditure (payments)
at the sum of 22 603 204.28 u.a.

Article 2

The Council gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (3rd EDF) for the financial year 1971.

Done at Brussels, 22 July 1975.

For the Council

The President

M. RUMOR

⁽¹⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ This report may be obtained from the institutions of the Communities.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1972/75 of 29 July 1975 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the International Committee of the Red Cross**

(Official Journal of the European Communities No L 200 of 31 July 1975)

Page 40, Article 3 (1), first line :

for: 'delivery shall be cif Santiago (Chile)',

read: 'delivery shall be cif Valparaiso (Chile)'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2033/75 of 5 August 1975 amending the definition as laid down in Regulation (EEC) No 1090/75 (EXIM) of products falling within CCT subheading 16.02 B III b) 1

(Official Journal of the European Communities No L 207 of 6 August 1975)

Page 8, Article 1 (2) (a) and (b) :

for: 'put up in hermetically sealed containers weighing not more than',

read: 'put up in hermetically sealed containers or packages weighing not more than'.

Page 8, Article (3), fifth line :

for: 'clostridium botulinum',

read: 'clostridium botulinum'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2129/75 of 14 August 1975 fixing the import levies on rice and broken rice

(Official Journal of the European Communities No L 217 of 15 August 1975)

Page 6, Annex, CCT subheading 10.06 B II a), column ACP and OCT :

for: '0.635',

read: '0.620'.
